Նo. 4583 — 1881 ՓԵՏՐՎԱՐ 25 ՇԱՐԹԼԻՆՊԻՀ

ԱԼԻՖՐԱՆԿԱ ՄԱՐՏ 9 ՇԱՐԹԼԻՆՊԻՀ — Նo. 4583

22 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ١٢٩٨ ՐԷՊԻԼ ԱԽՐ. 9 — 40 ՓԱՐԱ.

Մասնաւոր Էջ

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԻՐԱՃԻԵԱՍ

22 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ١٢٩٦ ԾՈՒՊԱԹ 20 — 40 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 8 մարտ

Բէամի զաղէթա, 83 ֆրանգ 25 սանթիմ ֆիւեաթքնտա վէ եիւզոէ 3 ֆայիզլի օլմագ իւզրէ, թէտա-վիւլէ չբգարբլաճագ օլան պիր միլեար ֆրանգլըգ խթիգրազ էսհամ-մընքն, պու աեբն 17 սինտէ թէտա-վիւլէ չբգարբլաճաղընը միչիր պիր պէեաննամէ նէչը իթմիշ տիր։

Էսհամը մէզքիւրէ, կէյէճէք ապ-րիլ 16 տան իթիբարէն միթէպէր թուրթուլաճագ տբր։

Պու խթիգրազա սէհիմ եաղը-լանլարընը էն աղը 15 ֆրանգ իրատ եաղբլմալարը գարարլաշմըբլմըշ տբր։

Էսհամ սահիպլէրի, եաղբլաբգ-լարը զէման, իւչ ֆրանգ իրատ իլէ 16 ֆրանգ 65 սանթիմ էտատ իտէճէք-լէր տիր։ Մէզքիւր էմանէթ ադչէ-սի, հեր նէվի տէվլէթ էսհամընյլա թէէահիեէ օլունապիլէճէք տիր։

Տիկէր թագսիթլէրին, 1881 սէ-նէսի ապրիլ 16, յուլիս 16, հոկտ. 16 վէ 1882 յանվար 16 թարիխլէ-րինտէ թէէահիեէ օլունմասը գա-բարլաշարբլմըշ տբր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕՑԹԸՐ

Լօնարա, 9 մարտ

Տիւնքի կիւն Իրլանտա զիճրիեէ գանունու մուճիպինճէ, 20 քիշի ավզ ու կիրիֆի օլունմուշ տուր։ Ախշ ու կիրիֆի օլունանլար իչինտէ Վալշ վէ Պոյլոն վէ իթթիհատը զիրա հէյլեթինին մէչհուր ազա-սընտան տիկէր պագը զէվամ տա-խի պուլունմուշլար տբր։

Լօնարա, 9 մարտ

Տիւն ագշամ մէճլիսի մէպուսան-տա, Իրլանտաեա էսլիհա վէ էճ-զայի նարիեէ խտասի վէ եախոտ գիբու խթինին մէնինէ տայիր օլան գանուն լայիհասը պէնալէրի միզա-քէրէ օլունմուշ տուր։ Տիւնքի թէ-լէկրաֆնամէմտէ քէշֆ իթթիկամ իւզրէ, Իրլանտա իտարէյի միմթա-զէսի թարաֆտարլարընդն մուխալի-ֆէթի օլգատար չէտիտ օլմուշտուր քի, մէճլիսի մէզքիւրատ պու կիւնէ գատար վուգու պուլտուզունատ տահա զիեատէ չէտիտ պիր մէպէք իթթիխազընա գարար վիրիլմիշ, վէ իճրա օլունմուշ տուր։ Տիւնկարվան մէպուսու Մ. Օ Տօնէլին քէլամը, ըէյիս թարաֆինատ գամթի խուլիպ, մէճլիսէն տախի տիշարը չէ-գարբլմշ տբր։

Լօնարա, 9 մարտ

Պու սապահ-ի Տէյլի Թէլէկրաֆ զազէթասընտա օգունատուզունա կէօրէ, Մ. Կոշէնին Շարգատաքի մէ-մուրիեէթի մախսուսէսի խիթամ պուլտուզունատ, յօրա Տիւֆրին Տէրիսատատէթ Ինկիլթէրրա սէֆա-րէթինէ թայեին գըլընատագ տբր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

ՍՈՒԼՀ ՎԷ ԵԱ ՀՏԲՊ

(Ֆրանսէ Մէհէնճբրատ Իէրճեմէ)

Տիւէլի մուազզամա սիւֆերասը-յա Եունան մէսէլէսինի միզաքէրէ իչին, Ահմէտ Մբխթար բաշա հագ-ըէթլէրինին իւչիւնճի մուրախխաս նասպ վէ թայեին օլունատուգլարը քէյֆիեէթինատէն պաշտ, պու կիւն Շայեանը զիքը վէ պէեան պիր շէյ եօգ տուր։ Տունքի կիւն իւչ Օս-մանլը մուրախխասը տախի, սիւֆ-բայի էճնէպիեէնին Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինատէ ադա իլէ-տիրլէրի մէճլիսի միւքեալէմէսէ հազրը պուլունմուշլար տբր։ Օս-մանլը սայիրէլէրինատէ հալ վէ մէվ-զը պիր ազ եաթըշմատա եիւզ թութմուշ տուր, հաթթա մուհա-րէպէնին պէր թարաֆ օլմասը, ու-մումէն արզու իտիմէքատ օլուս-զու տէնիլէպիլիր, չունքի սիւէյլի էճնէպիեէ սիւֆերասը գանֆէրանս գարարլարընը էսաս իթթիխազ կյ-լէտիքլէրի հալատ, Օսմանլը մու-բախխասլարը հոկտ. 3 թարիխինատ իրատեէ օլունան խաթթը հուտուտ իլէ իչէ կիրիշէճէք օլուրլար իսէ, պու իքի ուճուն պիրէշտիրիլմէսի զատէթ կիւճ օլուպ, պու մագսատ վիսուլ իչին բէք պիյիւք դուվվէյի էլսաթիգիեէ լազըմ օլաճաղընատան գօրգուլմագատապուլունմուշտուր։ Հալպուքի պիզ, հալը հազբ-ըընն միւշքիլաթընը թէմամըյլա թանընմագլա պէրապէր, պու խու-սուսատա հասբլ իտիլէճէք գօրգու-լարընն վիճուտունի թատիգ իտէմ-յիզ։ Սիւֆերայի էճնէպիեէ հա-գըգաթէն սուլհու խթիրլէր։ Պա-պը Ալինին մուհարէպէյի թէրճիհ իլլէեէճէկի տախի թատավուր իտի-լէմէզ։ Պունատան պաշգա, զաթը հազրէթի Բատիշահինին, իչին պիր թէսվիեէյի միսալիհանէյի միւնթիճ օլմասը հագգընատաքի արզույի հիւ-մանատունլարը մալիւմ տէյիլմի տիր։ Էվրօբանին էնզար վէ էֆքարընա քէսպի վուգուֆ իթմիշ օլան Պապը Ալինին, հոկտ. 3 տէ իրատեէ օլունան խաթթը հուտուտ իւզրինէ միւզա-քէրէ իթմէքիւզրէ, Էվրօբա սիւֆ-բասընը տավէթ իթմիշ օլմասը, ադլէ մուզայիր տիր, չունքիեէկէր իտիլէճէր միւզաքէրատ, Պէլլին գանֆէրանսը միւսատատաթընատան տահա աղ մու-հիմ միւսատատաթը գտպուլ իթ-մէյի Եունանիսթանա թավսիեէ ի-տէպիլէճէք սուբէթատէ օլմասա ի-տի, տէվլէթլէր պու միզաքէրա-թա իշթիրաք իթմէ քիլիկէ մուվաֆ-ֆագատ իթմէզլէր իտի։ Հագգպի մուխթարա, իքի թարաֆքն թէ-տարիքատաթը հարպիեէսինատէ կէօ-բիւլէն խահիշ վէ կէրմիեէթատ, վէ պիրիպիրլէրինատէն ճիւզի մե-սաֆէ ուզագտա պուլունարադ, հարէքէթէ հազրը օլան իքի սի-լահը գա վվէթին գիրպիրլէրինէ չա-թըշմազլըգ ճազիպէթինատ տիր։ Հաթթա շուրատ տախի տէնիլէպի-լիր քի, պագը խէֆի բալիթիգա մի-լազահաթը թարաֆէյի թագեիդ իթմէքատ, վէ անլէրի մուհարէպէ-եէ սէվգ իտէճէք իւմիալէրի պէս-լէմէքատ տիր։ Պունունլա պէրա-պէր հալը հազրատան, մուվաֆքըզ մանթըգ օլարագ, զուհուրի դագիլ օլան նէթիճէլէր օլ գատար աշի-քեար, վէ ֆայատ վէ զարարլարընն հիսապը օլ մէրթէպէ դօլայ տբր քի, Պապը Ալինին պունարա կէօզ գաբաեաճաղը զանն օլունմագ։

ՄԱՌԻՏՕՆԻԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ֆիլիպէտ թագունէշը օլունան Մարկյա նամ Պուլկար զազէթա-սընտա ամթիտէքի զարիպ ֆբզրա օգունմուշ տուր։

Ամթիտէքի հավատսի քէմալի իհթիեամի իւզրէ պէեանէ միսա-բաամի իտէրիզ։ Խապէրի մէզկուր եօգ տուր։ Տունքի կիւն իւչ Օս-մանլը մուրախխասը տախի, սիւ-ֆերայի էճնէպիեէնին Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինատէ ադա իլէ-տիրլէրի մէճլիսի միւքեալէմէսէ հազրը պուլունմուշլար տբր։ Օս-մանլը սայիրէլէրինատէ հալ վէ մէվ-զը պիր ազ եաթըշմատա եիւզ թութմուշ տուր, հաթթա մուհա-րէպէնին պէր թարաֆ օլմասը, ու-մումէն արզու իտիմէքատ օլուս-զու տէնիլէպիլիր, չունքի սիւէյլի էճնէպիեէ սիւֆերասը գանֆէրանս գարարլարընը էսաս իթթիխազ կյ-լէտիքլէրի հալատ, Օսմանլը մու-բախխասլարը հոկտ. 3 թարիխինատ իրատեէ օլունան խաթթը հուտուտ իլէ իչէ կիրիշէճէք օլուրլար իսէ, պու իքի ուճուն պիրէշտիրիլմէսի զատէթ կիւճ օլուպ, պու մագսատ վիսուլ իչին բէք պիյիւք դուվվէյի էլսաթիգիեէ լազըմ օլաճաղընատան գօրգուլմագատապուլունմուշտուր։ Հալպուքի պիզ, հալը հազբ-ըընն միւշքիլաթընը թէմամըյլա թանընմագլա պէրապէր, պու խու-սուսատա հասբլ իտիլէճէք գօրգու-լարընն վիճուտունի թատիգ իտէմ-յիզ։ Սիւֆերայի էճնէպիեէ հա-գըգաթէն սուլհու խթիրլէր։ Պա-պը Ալինին մուհարէպէյի թէրճիհ իլլէեէճէկի տախի թատավուր իտի-լէմէզ։ Պունատան պաշգա, զաթը հազրէթի Բատիշահինին, իչին պիր թէսվիեէյի միսալիհանէյի միւնթիճ օլմասը հագգընատաքի արզույի հիւ-մանատունլարը մալիւմ տէյիլմի տիր։ Էվրօբանին էնզար վէ էֆքարընա քէսպի վուգուֆ իթմիշ օլան Պապը Ալինին, հոկտ. 3 տէ իրատեէ օլունան խաթթը հուտուտ իւզրինէ միւզա-քէրէ իթմէքիւզրէ, Էվրօբա սիւֆ-բասընը տավէթ իթմիշ օլմասը, ադլէ մուզայիր տիր, չունքիեէկէր իտիլէճէր միւզաքէրատ, Պէլլին գանֆէրանսը միւսատատաթընատան տահա աղ մու-հիմ միւսատատաթը գտպուլ իթ-մէյի Եունանիսթանա թավսիեէ ի-տէպիլէճէք սուբէթատէ օլմասա ի-տի, տէվլէթլէր պու միզաքէրա-թա իշթիրաք իթմէ քիլիկէ մուվաֆ-ֆագատ իթմէզլէր իտի։ Հագգպի մուխթարա, իքի թարաֆքն թէ-տարիքատաթը հարպիեէսինատէ կէօ-բիւլէն խահիշ վէ կէրմիեէթատ, վէ պիրիպիրլէրինատէն ճիւզի մե-սաֆէ ուզագտա պուլունարադ, հարէքէթէ հազրը օլան իքի սի-լահը գա վվէթին գիրպիրլէրինէ չա-թըշմազլըգ ճազիպէթինատ տիր։ Հաթթա շուրատ տախի տէնիլէպի-լիր քի, պագը խէֆի բալիթիգա մի-լազահաթը թարաֆէյի թագեիդ իթմէքատ, վէ անլէրի մուհարէպէ-եէ սէվգ իտէճէք իւմիալէրի պէս-լէմէքատ տիր։ Պունունլա պէրա-պէր հալը հազբրատան, մուվաֆքըզ մանթըգ օլարագ, զուհուրի դագիլ օլան նէթիճէլէր օլ գատար աշի-քեար, վէ ֆայատ վէ զարարլարընն հիսապը օլ մէրթէպէ դօլայ տբր քի, Պապը Ալինին պունարա կէօզ գաբաեաճաղը զանն օլունմագ։

Մալիւմ նաղբրը թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ պիր գբթա նիշանը ալլայի Օսմանի իհսան պույրուլտուզ կիպի, Ահմէտ Մբխթար բաշա հազրէթլէրինէ տախի Իմթիեազ նի-շանը ալիսինատէն պիր գբթասը իհ-սան պույրուլմուշ տուր։

—Սիւլէյմանիեէ ռանճաղը միւ-թէսարբբֆլբզը, Պաթամ միւթէ-սարբբֆլբզընատան մունֆասալ Օս-ման բաշաեա.

Մաղնիսա մահքէմէյի թէճարբէթ ըէյիսի Մահմուտ պէյ բիւթպէյի սալիսէ.

Իզմիրատ էթմէքճի պաշբզատ Հասան պէյ բիւթպէյի սալիսէ.

Իզմիրատ սէպպաղզատ Պէքիր էֆէնտիեէ բիւթպէյի սալիսէ թեվ-ճիհ պույրուլմուշ տուր։

—Մէճլիսի միւքեալէմէ բաղար իրմէսի կիւնու իճթիմա էյլէտիկի կիպի, պու կիւն տախի Ինկիլթէր-բա սէֆարէթխանէսինատէ իճթիմա խաէճէք տիր։

Ալբնան պաղը խապերլէրէ կէօ-բիւ, Օսմանլը մուրախխասլարը միւ-զաքէրատը իպթիտասընատա պիր խաթթը հուտուտ թայեին իթմէ-մէլէրի, վէ ֆագաթ էվրօբա տէվ-լէթլէրինի բազի իտէպիլէճէք խաթթ, Նասբլ խաթթ օլաս զու-նու անպատբգատան սոնրա, քէնտի-էրի թարաֆքնատան պիր խաթթ կէօսթէրիլմէսի, թալիմաթլարը իգ-թիզասընատան օլաս զունու մէճլիսի միւքեալէմէսատ իֆատտ վէ պէեան պուլունմուշլար, վէ սիւֆերա տա-խի պունուն իւզէրինէ պէյիլէրին-ատ պազը միւզաքէրատա կիրիշմիշ-լէր տիր։

—Իքի եիւզ պին լիրալըգ պիր խաթիգրազ իչին հիւքիւմէթի Սէ-նիյյէ իլէ Գալաթա պանքէրլէրի պէյինինատ իճրասընա իպթիտար օլունան միւզաքէրատա տէվամ օ-լունմագատա տբր։

Իշիսալիկինէ նէզարէն, պան-քէրլէր մէզքիւր խթիգրազա, հէմ վասբթայի թէէահիեէ վէ հէմ թէէ-մինատ օլմագ իւզրէ, կէօմրիւքլէր վարիատընը թալէպ իթմէքատ, վէ մէպալիզի մէզքիւրէէն պիր գըսմընը օգոստոստա քէնտիկէրի-նէ էտա իտիրմէսինի իսթէմէքատ իսթիշէր։

—Պուլկարիսթան վէ Պոնա վէ Հէրսէք մուհաճիրլէրի էրքէք սը-նբֆլարընատան տաքէրլիք սինինատ պուլունանլարընն սիլքի ատաքլրի նիզամիեէ իտխալ օլունմալարը, Պապը Ալիճէ գարարլաշարբլմըշ իշտիրմիշ տիր։

—Պաթաւմ նամ վաբար, էվվէ-լիսի կիւն միհիմմաթը հարպիեէ իլէ պիր թապուր ուտաքլրի Շահա-նէ ալարագ Բրէվզատա միւթէ-վէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլու բալիթիգա տայիրէ-լրինատէ զանն օլունատուզունա կէօ-բէ, Պապը Ալի Եանեա ճիհէթին-տէն Եունանիսթանա հիչ պիր շէյ վիրմէք ֆիքրինատ ատիլ իմիշ։

Պապը Ալիտէն իրատեէ օլունա-ճաղը զանն օլունան խաթթ, Մէջ-վանքն ճէնուպ ճիհէթինատէն պաշ-լատբգ, Թբրհալա վէ Եէնիշէհիր տախիլ օլատուզու հալտէ, Օլիմպ տաղընն էթէյլինէ իրիշմիշ պիր խաթթ իմիշ։

Հէյլեէթի սիւֆերանքն էքսէրիսի, Պապը Ալիյի, Եանեա ճիհէթինատէն տարպի թէրք իթմէմէսի թարաֆքն-տա հազգը պուլուեար իմիշ։

—Ֆրանսա տէվլէթի Պէյրութ գոնսօլոսու Մ. Սմիթ, պու տէֆա Տէրիսատատէթ կէլմիշ տիր։

—Էրէյլի քէօմիւր մատէնլէրինի իպթիդամէ թալիպ օլան միհէնատ Մ. Մէնիէ, Ֆրանսաեա ադիմէթ իւզրէ իքէն, պիր ազ նամիզատ օ-լարագ, պու ադիմէթի թէէմիր օ-լունմուշ տուր։

—Նասրէդդին տունքի նիւսխէմի-զին թէլէկրաֆ հավատսատաթը գբ-մընտա միհնտէրիճ Բօմա թէլէկրա-ֆը միթալաասընատան տախի անը-շընմշ տբր, Պաղտատ վիլաեէթի տախիլինատէ Քէրբալա սանճաղն-ատա եումուրճաղա միշապիհ պիր նէվ խասթալըգ զուհուր իթմիշ օ-լատուզու խապէր ալինմշ օլատուզուն-ատան, թէտապիրի լազրմէնին իթ-թիխաղը իչին, սբհհիեէ մէճլիսի պիր գաշ կիւնատէն պէրու սբգ սբգ իճթիմա իթմէքատ օլուպ, տիւն տախի իճթիմա իթմիշ իսէ տէ, նէ-եէ գարար վիրմիշ օլատուզու հէնուզ մալիւմ օլմամըշ տբր։

—Հիւքիւմէթի Սէնիյյէ թարաֆ-քնատան Մոճարխթանա 4,000 քէս պարկիր սիրարբշ օլունմուշ տուր։

—Զապթիեէ նազբրը Հաֆբզբա-շա հազրէթլէրի, կէչէնլէրատ պիր ումում եանկրն թուրամպարարընը թահթը նիզամ վէ ինթիզամա տա-բբրարընը կիրալ, հարպխանէյի ու-մումիատ մէվզուֆ պուլունանլարընն թայեինլէրինին տախի ատքէրի ու-սուլինէ թաթպիզ էն եէվմիեէ թարա-լաեա գօնուլարագ, վէ իճտագ ի-տէնիլէրատէն միրէքքէպ պիր գոմի-սիօն մարիֆէթիյլէ թէվզի վէ ինթա ինթարիմէքատ պուլունմուշ, վէ պու-քէրրէ տախի էմանէթ վէ սէվգ մէ-մուրլարը իշլէրինին պիր սուրէթի հասէնէ վէ մազպուլիէատ ճէրէեա-նը զրճինատա, պունարը իչին տախի այրբճա պիր գոմիսիօն թէշքիլ ի-տէրէք, քէմալի սիւզդամէք բույ-ուրթի վէ թէսվիեէսինէ թէշէպպիս օլունատուզու թահզրզ գբրմնմշ տբր։

—Արնավուտլուզուն հէր ճիհէ-թինատ ատայիշ պէր տէվամ օլուպ, շիմտի հիչ պիր եէրատ պիր շէյ ի-չիսիրմէմէքատ պուլունատուզու, վէ Թօսգալըգրն էքսէր թարաֆլարընա-տա թէրթիպ իսիրմէքատ օլան հու-տուտիեէ թապուրլարընն մէճմու-տատ եէտի եիւզիւ թէճատուզ իմ-մէք իւզրէ օլատուզու հալտէ, հա-րէքէթի էմրինէ միւնթազրը օլատուզ-լարը, վէ մէսէլէյի Եունանիսթանն սուլհէն թէսվիեէսի իւմումինին քէսպի ումումկյէթ իթմէսինէ գարշը, շիմտիկի Արնավուտլարընն նէթայիճի մասատատ վէ միւզա-քէրէեէ միւնթազրը օլատուզարը, վէ կէչէնլէրատ պիր թապրմ իս-թիհքեամատա պիլիւք թօրլար վազբյա, թէճճիզատաթ խիթամ պուլմագ իւզրէ իտուկի թիւրքճէ զազէթալարատա օգունմուշ տուր։

ԻԼԱՆ

Զագմագճբլարատ-ի 85 նիւմէ-բրու թիճարէթ մազազասբյա, Շէրիֆ բաշա խանընատ-ի ատաիյէ-սինատէ-ի մալ վէ զիմմէթի վէ ատ-յիրէ, վալիեէմ իլէ զբզգաբրնատաշ-լարբմընն իտատասը կիպի, բէտէրիմ Ոսկեհան ազա Արսէնեանընն օլմա-եբզ, եալընբզ պանա այիտ օլատու-զունու, վէ-քիլիմ միսիս Իա, 1889 սէնէսի մայիս 2 թարիխինատ, զա-զէթանբզլա իլան իմիշ իտի իսէ տէ, անատէն էվվէլ, Իլան տէվլէթի ալիյէսի գօնսօլթօսունան, իլանը բէսմիսինէ բիայէթ, վէ թարաֆէյ-նին հուզուզու վիդայէ օլմագ իչին, իլանը մէզքիւրու կէրի ալմագլըգ-մա, գօնսօլթոյի մէզքիւր մահ-քէմէսի պիր հիւքմ վիրիպ, պու-նու տաէմի գատալ իսէ, իսթինաֆ էյլէսիկիմատ, իսթինաֆ մահքէմէ-յի ալիյէսի տախի իլանը մէզքիւ-բու, կէրի ալմագլըգմա գարար վիրմիշ, վէ պու հատէ, հիւքմիւ մէզքիւրատն իճրասը իսթէնիլմիշ օլ-ատուզունատ, քեռֆիֆէյի հուզու-զում պագը գալմըշ, վէ մէզքիւր մազազալարընն մոլ, վէ զիմմէմ, վէ հուզուզու սայիրէսի, թարա-ֆքմա այիտ օլատուզունու խատաթ իչին, տէրատէսի օլան վէ օլաճաղ ատամա ատա խալէլ կէլմէմէք իւզրէ, պու քէրրէ, պիզզարատ, իլանը մէզքիւրու կէրի ալարմ։

Ա. Ս. Ա-բ-ենեան

1881 մարտ 3 (ալաֆրանգա)

—Գրչպայի հիմանեանոտ թէճեմ-միւ իթմիշ օրան Թարան մուգատէմ թապուրլարը,լա Կիւրատուս վէ գուլէ թալի թապուրլարը Ասիր վաբօրունա էրքեապէն, էվվէլքի կիւն Կօլօա ճիհէթինէ սէվգ օրունմա չլար տբը։

—Ամերիկ նամ Ֆրանսըզ վարօրու Եունան ասքերի իչին Նաբօլիսէն թահմիլ խորվիշ 311 ըէս գաթբրը համիլ օրտուղու հալսէ, Բիրբէաեա վիրուտ իթմիշ տիր։

—Եունան հիւքիւմէթի, Մէնտէնիճէ վէ Տրագօսբիկա վէ Տամանթաս նամ մահէլլէրտէ խոթիհքեամաթ ինշասընը էմր իթմիշ տիր։

—Ալբնան մալիմաթը սահիհէեէ նէզարէն, Բումանիա հիւքիւմէթի, Տէրիսաատէթտէ պուլունան սէֆիրինէ, Տօպրուճաեը թէրք իթմիշ օլան Միւտիման ֆամիլեալարտան վարմանլարընա ավտէթ իթմէք արզուսինտէ պուլունանլարը, Բումանիա հիւքիւմէթի մէտարիֆիյէ վաթմանլարընա կէօնտէրմէսի խուսուսունտա թալիմաթ վիրմիշ տիր։ Պու դարարտա եապրնըզ Զէրքէշլէր հիսէսատ օլամանեաճագ տբրլար։

—Պունան չէնա կիւն ագատմ Պիւլիւք տերէտէ Դարիմարիա նամընտա պիր Բում վէֆաթ խաթպ, էն կիւզել եկլիսէսկլէ տէֆն խալիմիշ տիր։ Մէզարը դոզմըշ օլան իքի քիշի, մուախասարէն նաշը մէզարտան չէդարբզ, եկլիսէսինի իւզերինտէն չէդարմբշար, վէ ճէնազէյի թէքրար կէօմիւշէր տիր։ Վուգուի հալ հէր նասրլ իսէ բօլիսէ խապէր վիրիլմիկինտէն, մերգումանի իքի քիշի ալաշ ու կիրիֆթի օլունմուշ, վէ հապսէ իլգա խալիմիշէր տիր։

—Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթինէ թապի Պենկազի նահիյէսի էհալիսինտէն պաղրը, վալիի վիլայէթի Ալի Քէմալի բաշա հաղրէթլէրի ալէյհինտէ պաղը չիքմատաթը հալի Պաղը Ալիեէ պիր դրթա արզուհալ թաղամ իթմիշէր տիր։

—Եէմէնտէ Թիբրլէր իլէ Արապ-Ղալը միւռանընտա պիր արպէտա զուհուր իթմիկի, պուրատա շուեու պուլմուշ իսէ տէ, պու արպէտանդն սուրէթ վէ էհէմմիյէթի չիմարիք եապրնըզ Պաղը Ալիեէ մալիմ տիր։

—Ալաֆ. փեբրվար 24 թարիխիյէ Կօլօսան Ամթնա զաղէթալարընա պէր վէճհի ամթի եազըլմիշ տբր։

Պու հաֆթա զարֆընտա Կօլօսա աէօրթ վարօր կէլիպ, 24 սահրա թօրու, թաղրիպա 740 նէֆէր պէյկիր, 10 ըէս եիւք էօքիւղիւ, թաղրիպա 400 թօրճու, խարթուճու համիլ պիր խայրի սանտըգ վէ պաղը թօրրիլ դարաեա չէդարբլմշ տբր։

Ամրի զաղէթալարընը Եանեասան ալբզլարը մէքթուպլարա նէզարէն, չէհրի մէդրիսաէ թէհսիլիտ իթմէքտէ օրան տուաքիրի շահանէնին միպասրը 7500 նէֆէրի կէչմէմէքտէ իմիշ։

—Հէր կիւն 300 պին Մարթինի Հէնրի վէ 20 պին Ուինչէսթէր ֆիշէնկի իսնլ օլունմագ իւզրէ Ամերիգասան ճէլպ օլունմուշ օրան մարինալար իչին, Զէյթին պուրնու ֆաղրիգասը տախիլինտէ ինշասընա պաչանարլան ֆիշէնքխանէ իքմալ օլունմուշ օլուսուզունան, էվվէլքի կիւն բէսմէն քիչատ օլունմուշ, վէ եէմմի մէզբիսաէն իթիպարէն կիւնտէ 320 պին ֆիշէնք իմալ օլունմաեա պաչանքլմշ տբր։

—Պու հաֆթա զարֆընտա Սէլանիքտէն Դօսօմաեա պիթը թատուր ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Զաղթիեէ նազրը ասպզդ Հաֆբզ բաշա հաղրէթլէրի թարաֆընան Իսթանպուլ զաղէթասը ալէյհինէ իգամէ օլունան տավանընը թէադիգաթը էվվէլեէսինի իճրա էյլէմէք իւզրէ, թէչբիկ պուլբուլան զամիսիօն, բազար կիւնի տախի խարիճիեէ ասայիրէսինտէ իճթիմա էյլէյիպ, միւատայի ալէյհ թաբաֆընտան չէհատէթլէրի թալեպ օլունան զէվաթ, հաղրը պուլունուզլարընան, պիրէր պիրէր իֆատէլերի սիյիէնիլլիպ, զապթ օլունտուգտան սոնրա, կէլէճէք մէճլիսին, մարաքն սէքիզինճի ճիւմատ իրթէսի կիւնիւ ագա օլունմասընա գարար վիրիլմիշ տիր։

—Տախիլինէ նազրը Մահմատ Նէսիմ բաշա հաղրէթլէրի պիր դաչ կիւնտէն պէրու նամիզաճ օլարագ, մագամը ալիկէրինի թէչրիֆ իտէմէքտէ տիրլեր։

—Էվվէլքի կիւն հարպիեէ նէզարէթի մէմուրլարընէ քէթէպսինէ պիրէր մուաշ վէրիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրա տէվլէթի Տէրիսաատէթ սէֆիրի Մ. Կոչէն պիր իքի կիւնտէն պէրու նամիզաճ օրտուզունան, տիշարբէա չէրմանուգտա տբր։

—Օրթաքէօյ ճատատէսինտէ հայվանատ տուշէրէք, տատաղը ինճինմիշ օլտուզունան տօլաեը, պիր դաչ կիւնտէն պէրու միզաճը պօզուլմուշ օրան Իթալիա սէֆիրի գօնթի Դօրթի պու ատֆա քեատիլէն քէսպի ատֆիեէթի իլէմիշ տիր։

—Մէսէնճըրընն գավինճէ, կէչինատ քէօրբիւատէն ատինիզ ամբըզպ, թէլէֆի նէֆս իթմէք խոթէնէն թէպատայի Իրանիեէատէն Հասանընն ահվալինէ տայիր Իրան գանչէլեաբնտա թէադիգաթա պաշլանընըմշ տբր։

Մէրգումի Հասան, զանն օլունտուզու իւզրէ հէրմաճը օլմանընը, Իրան գօնսօլոսխանէսինտէ թօմբուգճու իմիշ, վէ մէզբիւր գօնսօլոսխանէ մահպէսինտէ, Հէրսէք վաղբասը զէմանընտա տէվլէթի Ամիեէ պիր միդասր գաթբը սամիմշ պիր ատէմ տախի պուլունմագտա իմիշ։

Մէրգումի, խբամէթինտէ պուլունան քիմիէրինի հապգընը գիմ։ մէթինէ կէչիրմիկինտէն, ալէյհինտէ իգամէյի տավա օլունտուզու Հասէպիյէ ֆիրար իտիպ, Իրան թէպսիեէթինի թէրք վէ Եունան թէպսիեէթինէ տուխուլ իլէ Ցէրիսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։ Ֆագաթ պուրատա պաղը Իրան թէպսասը թարաֆընան թանբըզպ Իրան սէֆարէթխանէսինէ խապէր վիրիլմէսի, վէ ալէյհինէ իգամէյի տավա օլունմասը իւզրինէ, սէֆարէթխանէ մէմուրլարը քէնտիսինի ճէլպ իթմիշլէր իսէ տէ, մերգումի Եունանը օլտուզունու պէհանէ, տավէթէ իճապէթ իթմէմիշ տիր։

Իրան մէմուրլարը թարաֆընան մերգումի տիզ ու կիրիֆթի օլունաբաղ, Հապս օլունմուշ իսէ տէ, էվվէլքի ճիւմատ իրթէսի կիւնիւ մերգումի հէր նասրլ իսէ ֆիրար իլէմիկինտէն, զիքր օլունան թօմբուգճու Հասան, օսբրատա պէքճիլիք նէսպէթի քէնտիսինէ այնա օլտուզունան, մէտալյէյհի վէ իշկինճէատէն գօրգուզունան, զիքր օլունան եօլատա թէլէֆինէ թիմէք իսթէմիշ տիր։

ՐԷՍՄԻ

Մէէրբեպ Բէզդիէյէ սուէրէնէ վէ սոմբրը Բէզդիէյէ գիւլէնէ Նէզրբէնինէ էլանը տբր։

Ցէրիսաատէթ վէ ճիվարլարընան պաղը եէրլէրատ շուալզդ զուհուր իտէն չիչէք խատթալզընը նուզրն սուլթանի քէսպ իտիչի ճէմիեէթի թզպիեէյի միւլրիեէճէ նազարը ակդամիր ճէլպ իթմէքլէ, ալէմի մէզբիրէնին չիմարէթ վէ մուգարրաթընը թաթանիլ իսէ տէ, մերգումի Եունանը օլտուզունու պէհանէ, տավէթէ իճապէթ իթմէմիշ տիր։

Իրան մէմուրլարը թարաֆընան մերգումի տիզ ու կիրիֆթի օլունաբաղ, Հապս օլունմուշ իսէ տէ, էվվէլքի ճիւմատ իրթէսի կիւնիւ մերգումի հէր նասրլ իսէ ֆիրար էյլէմիկինտէն, զիքր օլունան թօմբուգճու Հասան, օսբրատա պէքճիլիք նէսպէթի քէնտիսինէ այնա օլտուզունան, մէտալյէյհի վէ իշկինճէատէն գօրգուզունան, զիքր օլունան եօլատա թէլէֆինէ թիմէք իսթէմիշ տիր։

ԲԷՍՄԻ

Մէէրբեպ Բէզդիէյէ սուէրէնէ վէ սոմբրը Բէզդիէյէ գիւլէնէ Նէզրբէնինէ էլանը տբր։

Ցէրիսաատէթ վէ ճիվարլարընան պաղը եէրլէրատ շուալզդ զուհուր իտէն չիչէք խատթալզընը նուզրն սուլթանի քէսպ իտիչի ճէմիեէթի թզպիեէյի միւլրիեէճէ նազարը ակդամիր ճէլպ իթմէքլէ, ալէմի մէզբիրէնին չիմարէթ վէ մուգարրաթընը թաթանիլ իսէ տէ, մերգումի Եունանը օլտուզունու պէհանէ, տավէթէ իճապէթ իթմէմիշ տիր։

Էլիէվմ Էվրօբանընն հէր թարաֆքնտա էվլատընը աշրլաթմանեան վարիսէ՝ն գանանը ճէզանէ միւթահադ տատ օլունմադտա օլմասբ,լա տախի ատապէթ տիր քի, աշ ամէրիեաթը ինտան իչին գանեթ լաղըմ վէ նաֆի, վէ չիչէք խատթալզընընն գաւվէթինի մահիտիր։ Պինտէն ալէյհ չիչէք չէդարմանմշ օլանլարընն վագբթ գայ իթմէքտէն աշլատալմալարը պէզանէթ էլ զէմ օլատուզու կիպի, աշքն գուվվէթ վէ թէէսսիրի եէտի սէքիզ սէնէ դատար տէվամ խատպիէճէկինտէն, աշլանալը օլ դատար սէնէ միրուր էյլէմիշ օլանլարընն տախի թէքրար աշլանմալարը լաղըմ տբր։

Գունան իչին միւրաճատթ իսէնէրի, տաեէյի մէրհամէթվանեէյի ճէնտագը Շէհինշահտան մէճճանէն աշլամագ իւզրէ, Ցէրիսաատէթ վէ պիլատաք սէլէսատէրի նէօպէթ էճզախանէլերինտէ Մէքթէպի թբպպիեէյի Շահանէ թարաֆքնտան էվդաթը մուայեէնէատ միւսթագիլ աշճբլար պուլունատրուլմագտա օլանուզու միսիյա, Եայը քէօշկինտէ քեայնի մուայեէնէխանէսինտէ տախի աշ իչին այրճա պիր մահէլ թախտա խարիշ օլտուզու ճիւմէնին մուդիւմիւ օրմագ վէ իշպու խուսուսաբ միհիմնին իճրատընտա բէխատէթ խարիմէք իչին իլան խարիր։

ԷՐԶՐՈՒՄ

Փեբրվար 18 թարիխիյէ էրզրումտան Մէսէնճըը զաղէթասընա եազըլմշ տբր։

Հէր նէ գատար գոշ բէք սօուգ աէյիլ իսէ տէ, գարբար ֆեվգէլատէ քէսբէթլի տիր։ Ցահա չէդան հաֆթա գարբար էրիմիշ իսէն, տիւն 25 սանթիմէթրօ գար եազմշ տբր, վէ պու կիւն սօուգ դէրճատան 9 սանթիկրատա աշաղրատա տբր։

Հավանընն զայրի միւատիա օրմանը սէպէպինտէն, վերկիէրինթահսիլինտէ մուշքիլաթ չէքիլմէքտէ տիր, պունունլա պէրաբեր պիր ան էվվէլ բայիլմանթա ադչէ կէօնտէրմէք լազըմ տբր։

Ճէպրի թահսիլատան, խուսուսիյէ վիլայէթինի հէնուզ գէթիրէպ հաքիմ օրատուզու գէթմալարընտա ֆէվգէլատէ հիւզն ու քէաբէր հուսուլէ կէլմէքտէ տիր։ Վերիլէն ագչէ, գանեէթ ադիմ ֆէեատքեարլարդ իլէ վիրիլմէքտէ իսէ տէ, թահսիլ մէմուրլարը տուլդուսուզ պուլունմագտա տբրլար։

Գուրատա, գահթզէտէկեան գօմիթէսի թարաֆընտան 1901 յիլա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Գունատան գիեատէսիյէ իսթիֆատէ օլունմագտբ։ Պուրատաքի գօմիթէնէ չիպէսի զայրէթէ հարէքէթ իթմէքտէ տիր։ Գու գօմիթէնէ վալի թարաֆընտան պիր մուրախաս թագիմնի թէքլիֆ օլունմուշ իսէ տէ, միշարիէյհ օղ պատատ Պաղը Ալիեէ միւրաճատթ իթմէքլիկի էլդէմ տատ իթմիշ տիր։

Բասէնին աշաղը թարաֆլարընտա գէթիրէդ պուշլամագտա տբր, վէ հէր նէ գատար պաղը թարաֆրատա սէֆալէթ վէ զարուրէթի տերէճէյի նիհատեէնէ վարմշ իսէ տէ, պունունլա պէրաբեր տատհա զիեատատ չէնտա սէֆալէթ վէ զարար բէթ էնտանընտա մէտատ օրմագ իւզրէ, գահթզէտէկեան գօմիթէսի Զարգօճատա պիր ադ պուզատ ատպլամշ տբր։ Բիմանէթթէ նէզարէն, պունատան սէքիզ կիւն ատէմ պաղը չօճուգլար ատչլգատան էօրմիշ տիրլեր, վէ պաղբար տատ ալիմանէ օլմուշ տուրար։ Հալը հաղը հագգընտա մանիմաթ քէսպ իթմէք իւզրէ, մէմուրլար կէօնտէրիլմիշ տիր, ֆագաթ պունլար, տատէթա քէնտիլերինի մուհասէրէ իթմիշ օրան էհալիյի կէօրիւնճէ բուճատթա մէճպուր օլմուշ տուրլար։

Հէր նէ գատար չէղան սէնէքի գատար տէյիլ իսէ տէ, պու ճիմէ էլէ էրզրումտա տախի սէֆալէթ վէ զարուրէթ վար տբր։ Լաքին պու զարուրէթ բէք իրէրլէմէէճէք տիր։ Էքսէրիսի մուհարէպէսի տիրէ գուրպանլարը օլան եիւզլերճէ տուլ վէ էօքսիւզլերէ գանէթ էհվալն ֆիեատթլի պուզատայ ատթըլտաճագը սէօյլէնմէքտէ տիր։

ՕՐԹԱՔԷՕՑՏԷ ՊԻՐ ՎՈՒԳՈՒԱԹ

Իսթանպուլ զաղէթասընտա միանէրիճ օրան տթիաէքի մէքթուպատա կէօրիւլէն վուգուատթ պիզե տախի խապէր վիրիլմիշ սլմնաղէ, մէքթուպու մէզգուրու մէզբիր զաղէթատան թէրճէմէ, վէ օլ պատատ մէրճիլինն նազարը տիգգատթընը տավէթ իթմէքլիկի վաճիպէտէն տատ իլէրիզ։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Վուգուատթը ատթիեէյի զաղէթայի միւթէպէրինիզատ տէրճ իթմէնիզի բէճա իլէրիմ։

Օրթաքէօյ պէլէտիեէ գօմիսէրի Ալի էֆէնտի, մուախասրէն քէնտի չավուշլարընտան պիրիսինի պէնիմ գանեթատիեէ մանգուտամա կէմտատբրսա, պէնի նէզտինէ տավէթ իմէր։

Պէն իսէ, միւմսիլէյհին նէզտինէ կիթատիկիմտէ, պէնատէն տէրհալ վէրկի թէպքէրէսի խոթէր, լաքին պէն, Ամսթրիա թէպատասընտան պուլունատուգտա ճիհէթլէ, գօնսօլոսթօմանն բուխատթը օրնագզը, հիչ պիր վերկի վերմէմէեէճէյիմի ճէվապէն պիլսիրիրիմ։

Ալի էֆէնտի պու վերկիյի պանա թէէսիեէ իթմատիմէք իւզրէ, չէտատէն իսրար իսէր, վէ պէնիմ, բիս պիր էրմէնի օրտագ, էճնէպի թէ. պատաք օրմանեաճագզըմը սէօյլէր, վէ պունատան պաշգա, տատհա պիր չօգ հագսաբէթլէրտէ պուլունուր։

Պունատն իւզէրինէ պէն բասրօրթուտմա կէօսթէրատէկինտէ, միւմսիլէյհ, Ամսթրիա հիւքիւմէթի վէ գօնսօլոսթօսու ալէյհինտէ տախի հագսաբտա գաշրար, վէ հէմմա պու վերկիյի վերմէմէճէք օլուր իսէմ, քէօրէք կիպի կէօսիմ չըգարաճաղընը պէեան իսէր։ Պէն տախի, կէկր պու վերկիյի թէէսիեէ իսէճէք օլուր իսէմ, մէնատ օլտուգտամ հիւքիւմէթ թարաֆընան մէճուլ օլաճաղընը պէեան իսէր, վէ պու օրատա գատարը մէզգուրատն նէ. ատէն իսրարէթ օլտուզունա տատ. խտր պունա պիպահրիրիզ։

Իչթէ, միւէլլիֆ էֆէնտի, տեատ. լարընմ վէ պիլմէյէրիմ գաղը ա. լարագ, բայիթախտ սոգ ագլարընտան 5 քիլօմէթրօլուգ մէսաֆէյի կէչմէքլիք գօրգուսունան բիճատթ իթատիկիմտէն, վէ պու նամ ատուզդատան իճթինապ իթմէք խոթէտիկիմտէն, թալեպ օրունան 115 զրշ. ապչէյի թէէսիեէեէ մէճպուր օլտուսմ, վէ պու վուգուատթատան տօլատա իզհարը հիտատէթ իթմէքտէ պուլունան խապգըն տրատսընտան կէչէրէք, խանէմէ մուվաֆըգէթ էյլէմիմ։

Վէ տերհալ պէն, մէնատպ օլատուզում գօնսօլոսթօխանէեէ պիր բրթէմէսինտէ թագանմ իթատիկիմ կիպի, Օրթաքէօյ էհալիսի տախի իշպու հարէքէթի զայրի ճատիզէյի հիւքիւմէթի Մէնիեէեէ խապէր վիրմէք իւզրէ պիր մազպութա հաղբրտմագտա տբրլար։

Էվվելճէ թէչէքքիւրիւմիւ արզ էյլէ, գալբրմ էլլի.

ՍԻՄՈՆ Կ. ՍԻՄՈՆՈՎԻՉ

Օրթաքէօյ, Թաշ-Ղէրրիգլէն Նո. 3.

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

ԱՌ ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՐԵՍԽՈՍԱՆՍ

Ազգային ժողովը նիստ ունի յառաջիկայ ուրբաթ փետրվ. 27 'ի Ղալաթիա.

Առեանը պիտի բացուի ճիշդ 7 1/2 ին և գոցուի 10 1/2 ին։

Հրաւիրեալ են երեսփոխան էֆէնտիները՝ իրենց ազգասիրական պարտականութիւնը կատարելու փութալ։ (Դրէ+)

1881 Փետրվ. 23

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Պատասխանագիր Ս. Պատրիարք Հօր Ս. Փափագեան էֆ.ի հարցապնդման մասին։

(Շարունակութիւն վիճաբանութեան)

2. Առաջարկութիւն Վարչութեան վարկի յանձնաժողովի մասին. — Շարունակութիւն վիճաբանութեան։

3. Տեղեկագիր Մայր դիւանի 'ի վերայ 57 անդամ խնդրոց.

Ա. 3 խնդիր 1874 տարի։

Բ. 9 » 1875 տարի։

4. Մրագիր թաղային մասնակցութեան — տեղեկագիր տաճնապետաց դիւանի։

Առեանդպիր
Մ. Ց. Մելէտեան

* * *

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Կրնակ Տէր-Ռիւն Աղէ. Կեր. Վարդ-Ռիւն

Կը խնդրուի բոլոր Ազգային հեղինակներէն ու հրատարակիչներէն որ հաճին Ազգային վարժարանաց համար իրենց հեղինակած կամ հրատարակած գրատպութիւններէն մէկ մէկ օրինակ զրկել ի կրթական խորհրդարան։ (Կնէ+)

Կ. Պոլիս 21 փետր. 1881

* * *

Սիս կաթողիկոսու սրբազան հազրէթլերինն, կէչէն հաֆթա, Ինկիլթէրրա սէֆիրի հազրէթլէրինէ պիր վիզիթա վիրմիկի, զաղէթալարտա օգտանմուշ տուր,

* * *

Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսի իքինճի թէքճիւմանը էֆէնտինն, կէչէն հաֆթա բամբիդխանէյի կէլէրէք, վէ քիլ Հայը սուրբ իլէ կէօրիւշմիկիս տախի զաղէթալարտա կէօրիւլմիշ տիր։

* * *

Մասիսատ օգտունտուգունա կէօրէ, Մանչէսթէրատ պուլունան Հայլարը,մը, իպզաղը համիյէթի իլէ, Հայուհեաց Ընկերութիւն իչին, 74 տատա Ինկիլիզ փրատը իեատնէ թօքլանագլըգա հիմնէթ իթմիշլէր տիր։

* * *

Հայրենիքատ օգտունտուգունա կէօրէ, կէչէնատ Պալատ քիլիսէսինտէն

չալենան պիր դէթա Սկիհ իլէ պիր ատ գուազան, Սիմոն իսմինտէ պիր Հայ գուեամճու եանընտա կէօրիւլտի կիւնտէն, մէրգում բաթրիւգխանէյէ ճէլպ իսիլտիկինտէ, Յովսէփ Եուսուֆեան նամ պիր Գաթոլիք Հայատան 700 տիրհէմ կիւմիշ սաթըն ալմըշ օլտուղունուսէօյլէմիշ, վէ մէրգում Յովսէփ տախի չաղբըլարագ, վէքիլ Հայը սուրբ նէզտինտէ թէֆթիշ իսիլտիկինտէ, պունըրը պիր մուհաճիրտէն ալմըշ օլմասընը, վէ հինի իգթիղատէ, մէրգում մուհաճիրի կէօսթէրէճէկինի, Թահրիրէն իդրար վէ պէեան կիրէմիշ տիր։

Վէքիլ Հայը սուրբ պունա իգնա օլամաեարագ, մէրգումա մախֆիճէ սիւալ իլլէտիկինտէ, էկէր քէնտիսինէ, եիւզ ատէտլիրա վիրմէքիկէ պիր սէնէտ վիրիր իսէ, ասղրուեու սէօյլէեէճէկինի պիլտիրմիշ, վէ միւմանիլէյհ Հայը սուրբ տախի, էօյլէ պիր սէնէտ վիրտիկինտէ, մէրգում, մէգքիւր Ցկիհ իլէ գաւազանը չալանընն, Իսկիւտարը Յովհաննէս նամ պիր Հայ օրմասընը, վէ հաթթա, մէրգումնուն եանընտա, քիլիսէլէրտէն չալընմըշ օլտուղու հալտէ, եէթմիշ օղդա գատար կիւմիշ պուլունմասընը խապէր վիրմիշ տիր։

Պունուն իւզէրինէ, վէքիլ Հայը Սուրբ, մէրգում Յովսէփի Պապը զապթիյէյէ թէսլիմ իտէրէք, իգրարլարընը պիլտիրմիշ, վէ վիրմիշ օլտուղու եիւզ լիրալըգ սէնէտինտէ կէրի ալընմասընը թալէպ էյլէմիշ տիր։

Մէրգում Իսկիւտարը Յովհաննէս չիմոյի մահվէսատէ պուլունուպ, վէ անլաշըլմըշընա կէօրէ, պունտան էվվէլ տէ պիր խըրսըզլըգ իլէ թէվգբի գէլընտըղընտա, մէրգում Յովսէփ Եուսուֆեանընն քէֆալէթիյէ գուրթուլմուշ իմիշ։

Շու հիքայէտէն աշիքեար անլաշըլմագտա տըր քի, մէրգում Յովսէփ, մէգքիւր խըրսըզլըգլարտա պիր եաթագ օլմուշտուր, լաքին պուճիմէ իլէ տախի, էկէր եանդրշըրգ եօգ իսէ, վէքիլ Հայը սուրբուն, մէրգումա տօղրուեու սէօյլէթտիրմէք իչին, եիւզ ատէտ լիրաեա պիր իմզա վիրտիքտէն սօնրա, թէքրարէն մէրգումու հէմ զապթիյէյէ թէսիմ իտիպ, վէ հէմտէ իմզասընը կէրի իսթէմէսի, էսէֆ իտէրէք սէօյլէրիզքի, պիզճէ ճայիզ տէյիլ տիր, չունքի, ըսմի պիր մահէլլատէ, պու եօլտա պիր շէյ օլմազ, ղիրա, հէր քէսին էմնիյէթի սէլպ օլուր, վէ պիր տահա քիմսէ տօղրուեու, էմին օլուպտա սէօյլէյէմէզ։

* * *

Հայրենիք զաղէթասը, չիմոյէ գատար հաֆիֆատա պիր վէ իքի տէֆա նէշր իտիլմէքտէ իքէն, չիմոտի պիր հաֆիֆատան պէրու, մանմէնունիյէ կէօրմէքտէյիզ քի, հէր կիւն նէշր օլունմազտա, վէ Նիսսէսի 20 փարաեա սաթըլմազմազտա տըր։ Պահալը տրր տէյէրէք զաղէթասզումանէանլար իչին իշթէ պիր պիրիր ք գէլսյլըգ տրր պու։

ԹԱՎՀԻՀ

Պու ալէմտէ բէք չօղ եալանճըլար պուլունուպ, վէ զաղէթալարը քէնտիլէրէ պիր ալէթ իտէրէք, զարպգբեարանէ, էօթէքինին պէրիքինին նամուս վէ իթիբարընա թօգունմազլըղա ճիւրաթ իյլէտիքլէրինէ, պիր չօղ թէճրիպպէլէր իլէ պիլտիկիմիզտէն, չօղ տէֆա, էօյլէ էմնիյէթէ շատան կէօրմէտիկիմիզ մէքթուպլարը վէ խապէրլէրի տէրճ ու պէեան իթմէքլիքտէն, հէր նէ գատար տիգգաթ իտիպ վէ իճթինապ իյլէմէքտէյիզ, լաքին պուճիմէ իլէ տախի, պազը տէֆա ալտանմազտատրը, նասրլէքի, պունտան իչ հաֆիֆա գատար էվվէլ, ԴըլըՀ քէօյլու Հաճի Ղազար օղլու Մանուկ նամ քէս, կէլիպ պիղի, ալտատթազիլմիշ տիր։

Մանդումէմիզին 4570 նիւմէրօլու նիւսխէսի իլք սահիֆէսինտէ, Լալէ տէրէլի Գինօղլան Հաճի Կարապետ աղա ալէյհինտէ տէրճ իսիլէն պիր մէքթուպ մալիւմատուր։

Մէրգում մէղքիւր մէքթուպու պիղէ կէթիրէրէք, վէ սէքիզ ան կիւն գատար կիտիպ կէլէրէք, նիհայէթ տէրճ իթմիրմէքիկէ մուվաֆֆագ օլապիլմիշտիր։ Լաքին, սօնրատան, քէմալի էսէֆ իւզրէ, անլատըղմըղա, եանի թարաֆրմըղա, էմնիյէթէ շատան սուրէթտէ վիրիլէն մալիւմատա նէզարէն, մէրգում Հաճի Կարապետ աղա Գինօղլան, էօյլէ մէրգումուն տէտիկի կիպի զատատր վէ զալրմ պիր ատամ օրմաբդման պաշդա, մուղայիրի օլարագ, բէք ինսանիյէթլի, վէ տէվլէթէ վէ միլլէթէ սատրդանէ վէ խարիսանէ խրատէթ իտէր վարմանբէրվէր պիր զաթ իմիշ, վէյհասրլ, մէրգումուն եազարգլարընն, սայքի քեաֆֆէսի եալան, իֆթիրա վէ զարարատան իպարէթ իմիշ։

Մէրգումուն պիղէ կէթիրտիկի մէքթուպտա, զաթէն Բաբատ օղլու Հաճի Յովհաննէս նամ պիր իմզա պուլունմագտա իքէն, քէնտիսի տախի իմզալամազլըղա ճիւրաթ իթմիշ տիր։

Էսէֆ վէ թէճճիւպ օլունմազ եէրի շուրասը տրր քի, մէրգում, էօյլէ պիր միթէպէր զաթըն ալէյհինտէ ֆասլ ու ղէմմէ չըգրըշըգը հալտէ, քէնտիսի իսէ, պիւթիւն քէօյլունուն վէ հաթթա սայիրլէրին թանըրընը եալանճը, միւնաֆիզ, միւրայի, վէ ախլաղը պօղուղ պիր ատամ օրմասուղունտան, ատրըղը զէվզէը պիր կէնճի ալթը այ սօնրա պրրագաբդման պաշդա, էշեասընը տախի վիրմէմէքտէ, վէ հաթթա մէրգումէնին քիւրքիւնիւ քէնտիսի կիյինէրէք կէղմէքտէ իմիշ, նասրլ քի պիղտէ արդասընտա պիր քիւրք իլէ կէօրմիշիւղտիւր։

Միւմանիլէյհ Հաճի Կարապետ էֆէնտի Գինօղլան հաղգընտա լաղրմ կէլէն հիւսնի չէհատէթի եաղընտա տէրճ իտէճէկիմիզտէն, պու կիւնլիւք պու գատարճըգ իլէ իքթիֆա իտէրիզ։

Եու ալթիտէքի էսէֆամիզ թէլէկրաֆքն սուրէթի թարաֆրմըզա կէօնտէրիլմիշ օլտուղունտան, տէրճ ու պէեանընը, հիւքիւմէթի սէնիյյէնին նազարը ալդդաթ վէ մէրհամէթ ու ատալէթինի տավէթ իտէրիզ։

Պու եօլտա հարաքեաթը նահէմ վարէատէ պուլունմագլըղա ճիւրաթ իտէն մէէմուրլար, ճէզայի ոէզալարընը չէքմէտիքճէ, թիւրքիամընզատա, իսլահաթը մանըլտպէնին հուսուլի միմքին օրամաեաճագ տրր։

«Միւտիրիմիզ Հասան էֆէնտի, պանա եիւզ տէյէնէք վուրտու, 30 ալթուն իլէ իքի էսպիմի ալտր, տիշիմի գէլրտր։ հիւքիւմէթէ միւրաճաաթլա միւխպիր իգամէ իթամիմ. մահքէմէտէն իհզարիյէ թէվգէֆ թէղքերէլէրի վերիլտի։ մէրգում ճէլպ օլունմատը։ 30 կիւն տիւր պուրատա բէրիշանդմ։ շահիվէրին միւտտաիլէրին խանէլէրիմիզի եաղմա իտէճէքլէր իմիշ։ Պուրատա նիզամ հաղգանիյէթ գալմամըշ, մանղումուն ագճէսի իլէ թէլէկրաֆլար եազրեօրուզ, հիւքիւմէթ բարասրզ խիլաֆը վագը ըէտտա խիեօրլար։ Նիզամ՝ ատալէթ նէրէտէ իսէ, լութֆէն պիղլերի օրաեա կէօնտէրին։

11 շուպատ 96

Սըղըրթ սանճաղընտա էրուհ նահիյէսինտէ, Պէրվէրիտէ, թէպասայի տէվլէթի Ալիյէտէն

ՅԱԿՈԲ

1881

եի

ԱԶԳԱՅԻՆ ԾՐԱԳԻՐ

(Տէնդէ նէ-սիեէդղէն պոէքսյէ)

Բայց հարկ է սիթափիլ, հարկ է խոկալն դարմանել այդ հին վէրքերը, ապա թէ ոչ անիշխանութիւնը տիրելով ամեն եպիսկոպոս քան քմայ վարուելով և մինչև անգամ շքանշաններ կարելով ու բաշխելով, եկեղեցականներու կեանքը ցուցամոլութեամբ և գռեհկութեամբ պիտի ապրուի, անարգութեան պիտի մատնուի, եթէ արդէն մատնուած չէ շատ տեղ, և պիտի գայ օր մը որ ազգային միութեան պոնտալ կեդրոնները — եկեղեցիները — թափուր պիտի մնան։ Եւ ահա այս վիճակին կը պասեն տնտնք որ եկեղեցական իշխանութեան անհաշտ աչք կենային, և զարմանք չեն եթէ կ՝անգիտեն Ազգին ներկայ վիճակին մէջ՝ անար օգտաւէտ պաշտօնը, քանի որ առհասարակ նոյն իսկ եկեղեցականութիւնն իր պաշտօնն ու կոչումը կ՝անգիտէ։

Հէնդէրտէ՝ մեծ ու կարևոր տեղ կը բռնէ նաև ազգային կրթութեան խնդիրը։ Բաւական չէ միայն դպրոց անուամբ շէնքեր շինել և քանի մը մանուկներ խմբել, բաւական չէ միայն մի քանի կիսակատար ուսմունք ու ծանօթութիւններ հաղորդել, բաւական չէ ճոխ ու մանրակրկիտ ծրագիրներ յօրինել ու կարդալ, այլ պէտք է ազգայնութեան շնչով վառել մանուկները, պէտք է ճշմարիտ պատուասիրութեան, ընկերասիրութեան ու աղնուութեան ոգւով ոգեւորել, պէտք է, ոչ կապկական և ինքնասիրական դիտութիւն, այլ այն դաստիարակութեան վերկարար զարկն որով դպրոցէն ելնող մատաղ սերունդը կենաց ասպարիզին մէջ՝ անընդհատ շարունակէ իր ինքնակրթութիւնն ու յառաջադիմութիւնը։ Մեր Հայկական նոր սերունդն, որ արդէն կենդանութիւն չ՝ընչեց դէպ դրոցին մէջ, դպրոցէն դուրս կ՝մեռնի անեպատակ, անխորհուրդ և անգործ։ Այս թմրութիւնն, այս անտարբերութիւնը կամ այս մեռելութիւնը մեծ մասամբ չէ՞ պատճառ արդեօք, որ դպրոցներ ունինք, ուսուցիչ չկայ, եկեղեցիներ ունինք, եկեղեցական չկայ, ընթերցատուններ ունինք և մատենադարաններ, ընթերցող չկայ, լրագիրներ ունինք, բաժանորդ չէկայ, լաբաններ ունինք, լաղ ու գործող չէկայ, և երբ այս ամենը չկան ի՞նչ կարող է լինիլ այնուհետև Հայութեան վիճակը։

Ահա մտադրութեան արժանի գործ կեդրոնական Վարչութեան համար, ահա խնդիր որ դեռ լուծումի մը կ՝սպասէ, և որու մեծութեան առջև պէտք է որ անհետին ամեն ատենական մտոտի վէճեր, «տոզաղայն» մրցումներ, փծնի կիրքեր, ունայն ներբողներ, մնափառական ցոյցեր և ինքնագովութիւններ։

Վէյէրտէ՝ Ազգային տրոց խնդիրը, որ ցարդ անլուծելի կ՝մնայ ա՛ր քան ուշադրութեան կարօտ է, քանի որ ամեն վարչային գործառնութեանց յաջողութեան և ազգային հիմնարկութեանց զարգացման գլխաւոր նիւթական մէկ պայմանն է։ Սահմանադրութիւնը 20 տարիէ ի վեր գծած է ամեն անհատի պարտքն ու իրաւունքը, սակայն մեր Ազգային Վարչութիւնները ա՛չ այս տուած են ժողովրդեան և ոչ այն օրինաւորապէս պահանջած են։ Միայն մուրացած են և դեռ կը մուրան, և այս մուրացկանութեամբ ա՛չ բարեկարգութեան և ոչ կրթութեան յոյս կը մնայ։ Մեր Վարչութիւններն օրն օրին կապրին, այսօր կուտան, վաղն Աստուած ողորմած է կըսեն, և այս ընթացքով ցոյց կ՝տան որ ապագայի վրայ հաւատ չունին։ Հանրական պիտոյից հոգն ու պաշտպանութիւնը Հանրական ծախուց կ՝կարօտին, և պէտք է որ այդ ծախքն ազգային օրինաւոր արոց բաշխումով և հաւասարութեամբ մատակարարուի։ Ուստի ազգային վարչութեան պարտաւորութիւնն է արրոց կամ հանգանակութեան գործադրելի ծրագիր մը պատրաստել։ Ընդհանուր ժողովով ազգային պնտուկին խնդիրը միանգամ ընդմիշտ լուծել, և Ազգին վստահութիւն ազդելու համար ապահովել որ հանգանակելի դումարն առանձգրեալ նպատակին պիտի գործածուի։ Այս խնդրոյն լուծումն կախումն ունի ազգային հիմնարկութեանց կանոնաւոր մատակարարութիւնը։

Եօթնէրորդ՝ Պէտք է ազգային յատուկ խնդիր ընել Հայ գաղթականաց վիճակն ի Ռումանիա, Աւստրօ-Հունգարիա, ի Հնդկաստան և այլն։ Մեր Հայ գաղթականութիւնները հայկական միութենէ հեռի ապրելով՝ անզգալի կերպով կ՝հեռանան նաև իրենց ազգայնութեան բնիկ յատկանիշներէն։ Ռումանիոյ մէջ ընտիր ու ազնիւ Հայ գաղթականութիւն մ՝ունինք, որ դժբաղդաբար ազգային լեզուն կորուսելու վրայ է։ Ոչ նուազ ողբալի է Հունդարիոյ Հայոց վիճակն, որանք՝ տեղ տեղ՝ ազգային լեզուն բոլորովին մոռցած և հայկական եկեղեցւոյ հովանաւորութենէ դուրս մնացած են, բայց և այնպէս Հայ անունն իրենց պարծանք կ՝սեպեն, հայկական վերաշինութեան կ՝սենչան, լալով կ՝խօսին իրենց անցեալին վրայ։ Նոյնպէս իրենց ներկայ ազգայնութեան տխուր կացութեան վրայ, Քանի՜ փառաւոր էր երբեմն Հնդկաստանի Հայ գաղթականութիւնը նիւթապէս ու բարոյապէս, և ի՜նչ փառաւոր ազգայնութիւն կ՝կազմէր իր շքեղ հաստատութիւններով, բայց հիմակ ընկած է, օրէ օր իր թիւը կ՝նուազի, օտար խանութիւններով իր ազգային շուքը կը նսեմի, լեզուն կ՝կորսուի, հայութեան զգացումը կ՝անհետի և այս ընթացքով ամբողջ ապագայի մը կը պատրաստուի։ Արդարև՝ այս գաղթականութիւնները մերթ բնդ-մերթ եկեղեցական այցելուներ կ՝ընդունին, բայց ի՞նչ նպատակ, ի՞նչ հրահանգ ունին, ի՞նչ օգուտ գաղթականներու։ Ազգայնութեան նկատմամբ, ի՞նչ յարաւոր արդիւնք կրնայ ծագիլ երբ վարդապետ մը, եպիսկոպոս մը քաղքէ քաղաք կ՝ուղեւորին, և շատ անգամ, ինչպէս օրինակներն ունինք, իրենց անձնական փառասիրութիւնն ու շահը կը մտածեն քան թէ գաղթականութեան օգուտը։

Կեդրոնական Վարչութեան նիւթական պարտաւորութիւնը պարտիլ է՞նիլ Հայ գաղթականութեանց վերայ դարձընել իր խորին մտադրութիւնը։ Կա՞յ վարչութեան մը համար աւելի մեծ խնդիր քան ազգային դոյնեան խնդիրը։ Մինթէ ապագայ պատմութիւնը չը՞պիտի դատապարտէ մեզ եթէ՝ ներկայ դարուս, ուր այնքան դիւրին են մտաւորական և նիւթական յարաբերութեանց միջոցները, այնքան անհոգ ու անտարբեր մնանք, այնքան անսիրտ և անխորհուրդ գտնուինք, որ մեր յետագայ սերունդը նոյն ցաւն զգայ, ինչ որ մենք կը զգանք այսօր Ամսդրտամի, Լիվորնոյի, Տրնովայի, Կիրիտի և այլ տեղերու գաղթականութեանց անհեռին և մի միմիայն կիսակործան կամ թափուր կամ գրաւուած եկեղեցիները տեսնելով։

(Շարունակելի)

(Աբելեան Մանուկ)

ԻԼԹԱՐ

Զինկեանէ դրդը, Մատմուազել Բէրվէն, վէ Կիճէ Սուլթանը նամ բօմանքն քեաֆֆէսի պիր եէրտէ օլտուղու հալտէ, եալընզ դրրդ էլլի թագբմ գատար չէյ դալմըշ օլուպ, վէ հէփսինի պիրլիքտէ զաթէն պէրինէ սամմըշ իսէք տէ, ելնէ իչթիրասընա արդուքէշ օլան զաթլար, մանթպատմըզտան ապալիլէճէքլէր տիր։

Դը յմէթի պիր լիրայի Օսմանի տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐՕ

Լօնտրա 8 մարտ

Ինկլիզ	գօնսօլիտ	99-5/8
Էսհամը	Ռումանիէ աչըլտը	13-1/16
»	» գարանտը	13-
1865	Իսթիգրազը	13-7/8
1869	»	13-5/8
1871	»	72-1/2
1872	(Պոնտիւ Թրէզօր)	22-1/2
1873	»	13-1/4
Օսմանլը	Պանդասը	12-3/8
Բուսիա	Իսթիգրազը 1873	92-1/4
Մըսըր	Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	71-1/4
»	Իմթիեազլը (շըմէնտ.)	94-3/4
Տէվլէթը	Ալիէնին 1877 Իսթիգրազը	86-7/8
Տաիրա	սանիեէ	73-7/8
Մըսըրը	Ռօշիտ Իսթիգրազը	94-3/4
1877	Մանարիսթան էհամը	96-5/8
Դամպիս	Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 8 մարտ

Ֆրանսըզ	ֆոնտսու 3 %	85-65
»	» 5 %	120-07 1/2
Էսհամը	Ռումանիէ աչըլտը	13-25
»	» գարանտը	13-22 1/2
1865	Իսթիգրազը	69-
1869	»	68-
1873	»	65-
Բուսիէի	շըմէնտ. Թահվիյա.	49-75
Օսմանլը	Պանդասը	372-50
Գրէտի	Լիոնէ	1075-
Բուս	ֆոնտսու 5 % (1877	97-3/16
Բուսիանըն	Շարք Իսթիգրազը	62-1/4
Իսպանիա	ֆոնտսու	89 75
Մըսըր	Իսթիգ. պիրլէշմիշ	362-50
Իսպանեա	Խարիճի Իսթիգրազը	21-3/8
Դամպիս	Լօնտրա Իւզէրինէ	25-32
	Բարիս, (Պուլվար) 8 մարտ	
Ֆրանսըզ	ֆոնտսու 5 %	121-36 1/4
Էսհամը	Ռումանիէ	13-22 1/2

Վիէննա, 8 մարտ

Լօնտրա Իւզէրինէ գամպիա	117-55
Ռումէլի աէմիր եօլ թահվիլաթը	22-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռում. փետրվ. 24 ազմ. գր.	14-10
» » փետրվ. 25 սպհ. աչ.	14-10
» » Լէն եիւքսէք	14-12
» » Լէն աշաղը	14-11
» » Սաաթ 5 տէ	14-12
1865 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	69-
1865 » » 6 % ֆ.	70-
1869 » (Բիենար) 6 % ֆ.	70-
1872 » (Պոն տիւ Թրէզօր	22-5/8
1873 » (Բիենար) 6 % ֆ.	68-
Բուսէլի	շըմէնտֆէր	48-3/4
Բաքար	զուրուշ	-
Հէվալէսիզ	»	5-
Ամգէ	ֆայիզի %	09-

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻՏԱՔ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	3- 20
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4- 14
Իսթանպօլ Պանդասը	8- 20
Սօսիէթէ Օթօման	3- 10
Թրամվայ 5 %	555-
Լավրիսմ (մատէն)	106-
Աքսիօնլարտա իշ եօգ	

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	109 36
Ֆրանսըզ ալթունու	87-15
Բօլ	90-02
Գրիմից ալթունու	51-20
Պէեազ մէճիտիյէ	107-26
Մէթալիք	208-
Պէլչիք	212-
Ալթըլը	128-1/2
Պազը	640
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	870-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լէն եիւքսէք	950-
Լէն աշաղը	950-
Սաաթ 5 տէ	950-

Ա. ՏԸՄԻԼՎԻԼ

ՄԱՂԱԶԱՑԻ ՃԷՏԻՏԻՆ

ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆՈՒ

ՊԷՑՕՂԼՈՒ ՃԱՏՏԷՑԻ ՔԷՊԻՐԻ Ն. 303

ՖԻԵՆԹԼԱՐԸՆ ԻՃՄԱԼԻ

Բէշին օլմագ իւզրէ, լիրայի Օսմանի 107 ղրշ. Մէճիտիէ 20 էմթաանընն իւզէրինտէ ֆիեանթլար մալիւմ օլան բագդամլար իլէ եազըլմըշ պուլունաճագ տըր.

	Ղրուշով	Ղրուշ
Էրքէք կէօմիէյի կէօքսիւ քէթէն եազասը տէօնիւք	60	45
» » » » » տիւք	60	45
» » » » եազասըզ	60	45
» » Թէքմիլ քէթէն եազասը տիւք վէ տէօնիւք	120	75
» » ըէնկլի պասմա եազասը տէօնիւք	40	28
» » » » » տիւք	45	32
» » կէճէլիք դրբթօնտան	45	35
» » ըէնկլի ֆանէլատան		35
Էյրէթի եազա թէքմիլ քէթէն տուզլնասը	70	52
Մանիքէթ » » »	120	80
Դօղլու վէ դօլսուզ էրքէք ֆանէլա եէլէք		35
Ուզուն գօղլու ֆանէլա գամզօլ	35	28
Ֆէսթօնլու ֆանէլատան կէմք	52	35
Լօրիւլիւ գամզօլ	65	54
Հէր ճինս ավ էելէքլէրի		50
Դատընլար վէ չօճուգլար իչին էօրիւլիւ եէլէքլէր		45
Հէր ճինս էօրիւլիւ եուն միսօլար		35
Տիմիրի բամուդ իչ ատնու	30	22
Բէթէնտէն » »	50	32
Պէեազ ֆանէլա » »	65	50
Էօրիւլիւ պէեազ » »	50	35
Էսմէր բամուդ էսմէր » »	40	30
Դատընլար իչին գըրմըզը ֆանէլա բանթալօն	60	45
Լօրիւլիւ պէեազ եէլէք		35
Լսմէր բամուդ եէլէք		30
Լսմէր բամուդ էրքէք չօրապը տուզլնասը		55
Հէր ճինս պէեազ վէ էսրը բամուդ դատրն չօրապը		
Ըէնկլի բամուդտան դատրն չօրապը չիֆթի		10
Դատընլար իչին ըէնկլի վէ պէեազ եուն չօրապլար		
Զօճուգլար » » » » » » չիֆթի		6
» » էօրիւլիւ պէեազ վէ ըէնկլի թօզլուգ »		8
Պէեազվէ ըէնկլի ֆիլանէդօտան դատրն վէ էրքէք չօրապլարը		
Պէեազ վէ ըէնկլի իբէքլի եազըզ		
Ինճէ պամբխթատան գըվրընթըլը իչէմէլի մարգա իլէ եազ. ըզգլար, տուզլնասը	105	80
. . . . .	90	70
Հէր ճինս ինճէ պամբխթատան պէեազ վէ ըէնկլի եազըզլար	60	45
Դատրն վէ էրքէք իչին իբէքլի չէմիեէլէր		55
Հէր ճինս Ինկիլիզ չէմիեէլէրի էնվայի սաբլը		70
Զարշաֆլըզ քէթէն պէզի 4 արշին էնլիլիկինտէ	30	25
Իւչ պուչուգ արշին էնլիլիկինտէ չարշաֆլըզ ֆբանսըզպէզի	20	14
Հէր ճինս սուֆրա թաղըմը		
Հէր ճինս դատընլար վէ չօճուգլար իչին շաբդալար		

ԴԱՏԸՆԼԱՐԱ ՍԱԽՍՈՒՍ ԷՄԹԱԱ

Սիեահ թաֆթա, 60 սանթիմէթրօ էնինտէ, արշինը	25	20
Սիեահ ֆայ » » » »	38	30
Ըէնկլի » » » »		22
Սիեահ տալը ատլաս » »		25
» տիւզ »		20
Հէր ճինս եէնի մոտա ըէնկլի ատլասլար		
» » տիւզ վէ տալը սիեահ գատիֆէ		
» » եէնի մոտա ըէնկլի իբէքլի բլիչ		
» » դատընլար իչին մանթօ		
» » չօճուգլար իչին իչէմէլի մանթօլար		
» » լաեէթ		
» » վաֆթիզ ֆիսթանլարը		

ԵՈՒՆԼՈՒ ԴՈՒՄԱՇԼԱՐ

Սաֆի եուն դումաշ, 60 սանթիմէթրօ էնինտէ, արշինը	8	5
Եունլու սամէն ըէնկլի » » » »	10	6
» » » 120 » » »	18	12
» » » » » » »	22	15
Հէր ճինս եունլու վէ իբէքլի մոտա ըէնքլէրտէ տալը դումաշլար		15
Հէր ճինս եազըզ եունլու դումաշլար ուճուզ ֆիեատլա		
« » կէօմէքլիք վէ ֆիսթանլըզ ըէնկլի պասմալար		3½
Կէօմէքլիք չըպուզլու ֆանէլա, արշինը	14	10
» պէեազ » »	9	6
Կէօմէքլիք ըէնկլի տիւզ ֆանէլա, արշին	12	8
Սիեահ ալբագ, արշինը		3½
Սիեահ գաշմիր 120 սանթիմ. էնլիլիկինտէ, արշինը	10	8
» » 100 » » »	12	9
» » » » » »	16	12
» » 120 » » »	28	20
» գազմիր հէր ըէնկտէ 130 սանթիմ. էնլիլիկինտէ, արշինը	50	35
Հէր ճինս պէեազ վէ էսմէր կիբիւր ըէրտէլէր չիֆթի		40
Տալը թիւլպէնտ բէրտէլիք արշինը		3
Հէր ճինս եէնի մոտա բօմպատուր բէրտէլէր		
Իյի ճինս թիւյիւ բիքէ, արշինը		4
Ալէա ճինս դօրսէլէր		35

ՊԷԵԱԶ ԶԱՄԱՇԸՐ

Էլտէ տիքիլմիշ բէրդալ կէօմէքլէր	25
Իշլէմէլի քէթէն »	48
Կիճէ կէօմէյի բէրդալ	40
» » քէթէն իշլէմէլի միւղլեէն	
Էլտէ իշլեմէլի բէրդալ դամզօլար	24
Բէրդալ բանթալօն	22
» » իշլեմէլի	25
Պասթալը միսօլար	3
Ֆէսթօնլու վէ տանթէլալը միսօլար	55
Հէր ճինս ճէհեզ իչին աղբը պէեազ չամաշըրլար	
Դատընլար իչին հէր ճինս եազա վէ մանիքէթ	

ԷՄԹԱԱՑԻ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԱ

Իբէք չօրապ, պէեազ վէ ըէնկլի, չիֆթի	60
Դըրմըզը բամուդլու մալեա	45
Հէր ճինս աղբը եէլբազէլէր	
Տանթէլ թօրչօն	
» պրբթօն	
» վալանսիէն	
» անկլբթէր	
» չանթիյլի	
Իշլէմէլէր	
Սաչազլար վէ խարճլար	
Հէր ճինս տիյմէլէր	
Սիեահ վէ ըէնկլի տթլաս գօրտէլա	
» » » գատիֆէ »	
Դուշազլըզ »	
Վէլօ իչին պէնէքլի թիլ	
Սիեահ վէ պէեազ գրէբլին	
» գաշմիր վէ մէրինօս չալար	
Բաչա պաղլարը	

Դանէլի ուճուզ ֆիեատլար

ԴԱՏԸՆԼԱՐ ՎԷ ԷՐԲԷՔԼԷՐ ԻՉԻՆ ԷՆՎԱՑԻ ԳՐԱՎԱԹԼԱՐ

Իքի տույմալի էրքէք էլտիվէնի	20	15
Իւչ » գատրն »	20	15
Իքի » » »	25	20
Իւչ » » »	30	25
Ալթը » » »	50	45
Սէքիզ » » »	60	50
Իւչ » » » բօթմուէա	25	20
Տէօրթ » » » »	30	25
Ալթը » » » »	40	30
Սէքիզ » » » »	50	40
Իքի » էրքէք » »	25	20
» » » » Ինկիլիզվարի	28	22
» » տասքէրի »	25	20

Պալէատէ իշար օլունան Էմթաանընն ֆիրատ խթինէ 1881 մարտ ալտֆ. 8ինճի սալը կիւնիւնտէն իթիբարէն պէտ օլունաճագ տըր։

Մէգքիւր Տրմիլմիլ մաղազասընտան բէչինան պէհէր Օսմանը լիրասը դըյմէթինտէ էշտա մուսատա իտէնէ ԻԲՐԱՄԷՆ պիրէր պիլէթ վէրիլէճէք օլուպ, մէգքիւր պիլէթէ գուրա խատպէթ իթմիկինտէ, դազանան քէնտի իխթիեարընէ ԷԼԼԻ ՕՍՄԱՆԷԼԸ ԼԻՐԱՍԸ գըյմէթինտէ էմթաա տախ իլլէեէճէք տիր։

Հէր պիր գուրանընն քէչիտէսի, պին պէշ եիւզ պիրէթ սաթըլըզտան սոնրա փուգու պուլաճագ տըր։

SIROP D'HYPOPHOSPHITE DE CHAUX

ՍԻՐՕ Տ'ԻԲՕՖՕՍՖԻԹ ՏԸ ՇՕ

Խայլի վագըթտան պէրու թապիպլէր իլէ ալիմէր, կէօքիւս իլէթլէրինէ շիֆա վէրիճի պիր մուալիճէ պուրմագըզա չալըշմըշլար իսէ տէ, քիւլլի զահմէթլէրի պօշա կէթմիշ տիր, չիւնքի, պիր սէմէրէսի կէօրիւլէմէմիշ տիր։ Ցագաթ, Փարիսին հէքիմիկ Ագատէմեանընա մուախխէրէն թէպլիղ գըլընան եէնի եէնի էսէրլէր իլէ, խասսէթէն Լօնտրատա, վէրէմ իլէթի էմրի թէտավիսինէ չալըշըլմագ նէյէթիյլէ քիւչատ օլունան, վէ Պրոմթըն խասթախանէսի տէնիլմէքլէ մաարուֆ պուլունան չիֆախանէտէ զուհուրա կէլէն տիգգաթը թէճրիւպէլէրտէն անլաշըլմըշ վէ թաստիգ դրլընմիշ տըր քի, մէգքիւր տէհշէթֆէրմա իլէթ, Լակէր հէնուզ ֆէնալըզընն սօն տէրէճէսինէ վասլ օլմազտան էվվէլ գուլլանըլըր իսէ, ՍԻՐՕ Տ' ԻԲՕՖՕՍՖԻԹ ՏԸ ՇՕ նամ մուալիճէ, պիրիճիք մուալիճէ տիր։ Մէգքիւր իլաճ, էօքսիւրիւքլէր, նէվազիլէր, էնվայի սայիր կէօզճէ վէ պուլունճա գընթըլար, վէ կէօքիւս նէզլէէրի, վէ չօճուգլարա տայիր օլան սինիր էօքսիւրիւքլէրի իչին բէք շիֆատար օլմուզու կիպի, թըգնէֆէսլիկէ տայիր իլէթլէր իչին ռախի բէք շիֆապախշ տըր։

Թապիպլէր, խասթալարա, միւսիւ Կրիմոլ իլէ Դումբանեասընընն, մարուլ սուեու իլէ Լօրիէ սըրիզ թէսմիյէ օլունան տէֆինէ սուեու բասթիլինի թէրթիպ իթմէքտէ տիրլէր։ մէգքիւր լէզիզ էքքէր, թըպճա բէք զարարսըզ, վէ իչինտէ ասլա աֆիօն պուլունմասընը հալտէ, զիեատէսկյէ կէօքսիւ եումշատըճը վէ թէսկին իտիճի մատտէլէրտէն թէրթիպ իտիլմիշ տիր։

SIROP ET VIN DE DUSART

Տիւսարընն, Լաքթօ-Ֆոսֆաթ տը Շօ նամ էճզա իլէ թէրթիպ օլունան շուրուպ վէ շարապը, ըէնքսիզ վէ զայիֆ քիմիքլի չօճուգլարա, վէ սէրբիլմէքտէ օլան գըզլարա, զայիֆմիզաճ գատընլարա, կիւմրահ սիւտլէրի պուլունմագ արզուլէնէն սիւտանալարա, եէշիլ իսհալը օլան չօճուգլարա, խասթալըգտան հէնուզ չըգանլարա, զայիֆլէնմիշ լիմֆիեարլարա, կէօքիւս խասթալըզը օլանլարա, վէ եէմէյի կիւճ հազմ իսէնլէրէ, եէմէք եէմէյէ իշտահը օլմաեանլարա, վէ զայիֆլիքտէ վէ գուվվէթսիզլիքտէ գարար գըլան պիւճիւմէ խասթալըգլարա, Բարիսին հէքիմլէրի, մէգքիւր իքի մուալիճէլէրի թավսիյէ իտէրլէր։ Գըրըլան քիմիքլէրի տէ եէրինէ կէթիրիպ վէ եարալարը գուրու թուպ գարաթըրլար։

CIGARETTES

AU CANNABIS INDICA

DE Grimault & Co

ՍԻԿԱՐԷԹ

Օ ԳԱՆՆԱՊԻՍ ԻՆԴԻԳԱ

ՏԸ ԿՐԻՄՕԼ Է ԳՕՄ.

Թըգնէֆէսէ վէ կէօքիւս սըզընթըլարընա տայր օլան իլէթլէր, չօգ տէֆա թէքէրրիւր իտէրլէր։ Պիր չէսիտ սօուգ, պիր տիւմանը հավա, վէ պիր նէմլիք, մէգքիւր իլէթլէրին եէնիլէնմէսինէ քեանֆի տիրլէր։ Թըգնէֆէս օլանլար, էկէր, էօյէ կիւնլերտէ վէ հալլերտէ, ադչամ սապահ, մէգքիւր սիկարատան պիրէր թանէ իչէրլէր իսէ, չօգ ագրըլըզ իտէրլէր, զիրա, պու սիկարանըն խթիմալէյէ, նէֆէս ալմագըզ կիւճլիկիւ, վէ թըգնէֆէսլիք, վէ սօլումագըզ, անինտէ տէֆ օլուր, վէ պօղազընը վէ միռէնին, վէ էմռալինին պօշալըպ թէմիզլէնմէսինի գօյայլաթըրը, վէ էօքսիւրիւկիւ թէսկին իտէր, վէ հէր նէվի սրգընթը մահվ օլարագ, քէյֆսիզ բահաթ ույգու ուեումսեա պաշլար։

ՍԳՈՒԼԲԷԼ ՄԷՏԻԳԱԼ

SIROP D'HYPOPHOSPHITE DE CHAUX

Մօնսիէօ Կրիմոլ վէ գումբանեասը հիմմէթլէրիյլէ Եիկիրմի սէնէ տէն պէրու, Բարիսաք քէնտի էճզասընդէրինտէ թէքթիպ իտիմէքտէ պուլունան ՍԻՐՕ Տ'ԻԲՕՖՕՍՖԻԹ ՏԸ ՇՕ նամ մուալիճէ, ամթիսքի էմրազ իչին, սահիհէն պիր բանակ օրնուշ տուբ-էօյէ քի, անընթէ սոյէսինտէ էօքսիրիւքլէր թէսկին օլուպ, կիճէլէրի հասրլ օլմագտա օլան թէրլեր քէսիլմէքտէ, կէօքիւս սըզընթըրը տէֆ օլմագտա, վէ քէյֆսիզլէր ազ կիւնտէն քէնտի սաղլըգլարընը վէ բահաթլարընը պուրմագտա տըրլար։ Մէգքիւր մուալիճէնին պիր չօգ թագիպլէրի զարուր իմիմ օլմագտան, հէրքէս, չիքնէր իւզէրինտէ պուլունան Մ. Կրիմոլ վէ Փումբ. իսկալարընա տիդգամ իթմէլի, վէ մէգքիւր շուրուպան կիւլ բէնկինտէ օրմասընդտա պիտիրմէլի տիրլեր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԱԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ճ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Նիդօլաքինին Պոտասա պա իլամ մանքիմ պիհ տէյնի պուլունան մէպալիղի մալիւմէնին թէսվիեէսի զըմնբնտա, Բէամէ դաեա ճիվարընտա Մէօկիւթիւ սոգագտա, պիր պապ եօղուրաճու կէտիկկյէ իթթիսալինտէքի արասը, պունատան ագտէմ միզայիտէեէ գէնուլարագ, ամրա 100 ղրուշատան 7000 ղրուշտա թալիպի իհտէսինտէ թէգարրիւբ իթթիկինտէն, 100 տէ 5 զամմը իլէ զիեատէեէ թալիպ օլանլար վար իսէ, կէլէճէք 97 տէնէսի մարտը զուամինին 25 ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնէ գատար, Տէրիսատէթի մէրքէզի իճրա տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Իպրահիմ Խիլուս էֆէնտինին Հահի Մէհէմմէտ աղատէ պա իլամ մանքիմ պիհ տէյնի պուլունան մէպալիղի մալիւմէնին թէսվիեէսի զըմնբնտա, մերհուն օրուպ Ֆիրատ խթի մանքիմ օլան էրէն գարիեէսինտէ Ֆօզ հաթաղը ճիվարընտա քեսային օն իքի տէօնիմ մըզտարը թարլատ պունատան ագտէմ միզայիտէեէ գէնուլարագ, ամրա 11,500 ղրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուբ իմիկինտէն, եիւզտէ պէշ զամմը իլա զիեատէեէ թալիպ օլանլար վար իսէ, կէլէճէք մարտն եիկիրմի պէշ ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնտէ գատար Տէրիսատէթի մէրքէզի իճրա տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուբ։

Էմլաքը հիմանեանան Պէյնքթաշա Ալիամուրատա մագբ գաղինօ տօգատան եէտի սէնէսի մարտ իպթիտասընտան իթթիպարէն, պիր սէնէլիք օլարագ իճարէ վերիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն, շուպաթրն երիկրմի սէքիզինճի ճիմատա իրթէսի կիւնիւնէ գատար խագինէ մի խատատի Ճահանէ էմլաքը հիմանեան իատրէսինէ կէլմէլէրի։

3 — 1

Սէրայի հիմանեան պէնտիկեանը մէպուսաթը իչին լիւզումու օլան չէհա վէ գաղմիր, վէ լէվազիմաթը սայրէսի, չէհրի չուպաթը բումինին 26ընճը բէնշէնպիհ կիւնիւնտէն իթթիպարէն, միանգամայի ալէթեեսի իճրա գըլընաճաղընտան, իթթաս թալիպ օլանլարըն, խագինէքի խասատի չահանէեէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, իխթար օլունուբ։ 2—5

LA BALOISE & L'HELVETIA

ՊԱԼՈՒԱԶ ՎԷ ՀԷԼՎԷՏԻՍ.

Մէգքիւր հարիք վէ սէնիպսիկուրթա գումբանեասընը, քէնտի բուպպէթլէրինտէ միշիմէրիլէրինտէ գօյայլըզ օլմագ իչին, խթիտասընտան սոնրա գաղինօ ատագան եէտի սէնէսի մարտ իպթիտասընտան իթթիպարէն, պիր սէնէլիք օլարագ իճարէ վերիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն, շուպաթրն երիկրմի սէքիզինճի ճիմատա իրթէսի կիւնիւնէ գատար խագինէ մի խատատի Ճահանէ էմլաքը հիմանեան իատրէսինէ կէլմէլէրի։